



Käyttöohje

ReSound Oma laturi

GN Making Life Sound Better

resound.com

Sisällysluettelo

Johdanto	3
Käyttötarkoitus	4
Symbolit	5
Kuulokojelaturiin tutustuminen	7
Aloittaminen	9
Puhdistus ja huolto	14
Yleiset varoitukset	18
Varoitus audionomeille:	20
Tekniset tiedot	21
Vianhaku	22
Takuut ja korjaukset	24
Tuotetestaus	25
Sarjanumeroiden sijainti	27
Ilmoitus	29
Kiitokset	32

Johdanto

Kiitos, että valitsit tuotteemme. Onnittelut uusien ladattavien kuulokojeiden ja laturin hankinnan johdosta. Innovatiivinen lataustekniikkamme tarjoaa entistä enemmän vapautta ja joustavuutta.

Lue tämä ohje huolellisesti, jotta voit hyödyntää uutta kuulokojelaturiasi täysimääräisesti. Oikeanlaisella huollolla, kunnossapidolla ja käytöllä kuulokojeesi auttavat kuulemaan ja pitämään yhteyttä muihin ihmisiin vuosien ajan.

Käyttöohjeessa kerrotaan kuulokojelaturisi käyttämisestä. Kuulokojeiden käyttämisestä on lisätietoja niiden käyttöohjeessa.

Käyttötarkoitus

Kuulokojelaturi on tarkoitettu ladattavien kuulokojeiden lataamiseen. Laturi on tarkoitettu käytettäväksi ReSound vain yhdessä ladattavien kuulokojeiden kanssa.

Kuulokojeen laturi on tarkoitettu kuluttajakäyttöön.

Ei tunnettuja vasta-aiheita.

Symbolit



VAROITUS: Osoittaa tilannetta, joka voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.



HUOMIO: Osoittaa tilannetta, joka voi johtaa lieviin ja keskisuuriin henkilövahinkoihin.



HUOMAUTUS: Neuvoja ja vihjeitä laturin käsittelyyn



Noudata käyttöohjeita.



Valmistaja.



Lämpötilarajat.



Täyttää ACMA:n vaatimukset.

Complies with
IMDA Standards
DA105282

Täyttää IMDA:n vaatimukset.



Lääkinnällinen laite.

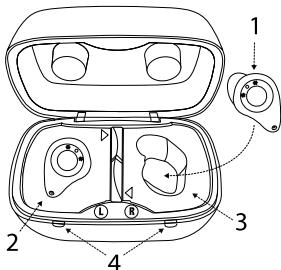


Kysy audionomilta lisätietoja laturin hävittämisestä.

HUOMAUTUS: Maakohtaisia määräyksiä voi olla.

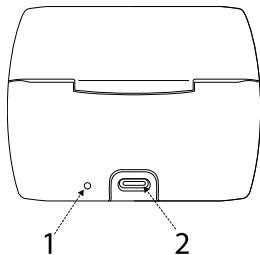
Kuulokojelaturiin tutustuminen

1. Kuulokoje
2. Kuulokoje latauspaikassa
3. Inserttialusta
4. Vihreät latauksen LED-merkkivalot



Latauslaite takaa

1. Vihreä virran merkkivalo
2. USB-C-kaapeliliitäntä



Aloittaminen

Kuulokojeiden asettaminen laturiin

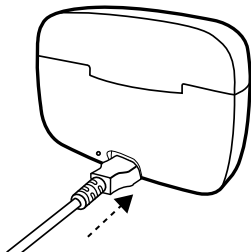
Lataa kuulokojeesi täyteen ennen niiden käyttämistä.



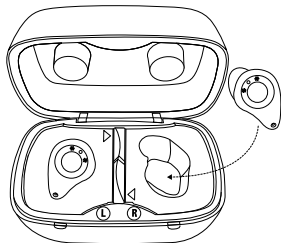
HUOMIO:

- Varmista, että kuulokojeet ovat kuivat ennen niiden asettamista laturiin.
- Käytä turvallisuussyistä vain ReSound toimittamaa laturia.

1. Yhdistä mukana toimitettu muuntaja sähköpistorasiaan. Yhdistä latausjohto kuulokojelaturiin.



2. Aseta vasen kuulokoje L-kirjaimella (vasen) merkittyyn latauspaikkaan. Aseta oikea kuulokoje R-kirjaimella (oikea) merkittyyn latauspaikkaan. LED-valo syttyy, kun kansi suljetaan, mikä osoittaa, että lataus on alkanut.



HUOMAUTUS:

- Varmista että kuulokojeet ovat kuivat ennen kuin asetat ne laturiin. Lataus alkaa vasta kannen sulkemisen jälkeen.
- Kun kuulokojeet asetetaan laturiin ensimmäistä kertaa, ne saattavat viheltää hetken, kun laturi käynnistetään. Tämä on normaalia.



VAROITUS:

- Pidä laturi ja ladattavat kuulokojeet lemmikkien, lasten ja henkisesti rajoitteisten henkilöiden ulottumattomissa.
- Vältä lataamasta laitetta erityisen kuumassa tai kylmässä.
- Älä käytä laturia ulkona tai kosteissa paikoissa.
- Käytä turvallisuussyistä vain kuulokojeen mukana toimitettua laturia.

Kuulokojeidesi lataaminen

Lataus tapahtuu vain, kun kuulokojeet on asetettu oikein laturiin, laturin kansi on suljettu ja laturi on kytketty oikein pistorasiaan. Latauksen aikana laturin LED-merkkivalo himmenee, jotta se ei häiritse unta. Voit ladata kumpaa tahansa kuulokojetta tai molempia kuulokojeita, sillä niiden lataaminen ei ole toisistaan riippuvaista.



HUOMAUTUS: Varmista, että kuulokojeet on asetettu laturiin.

Laturin merkkivalot		
Toimipaikka	LED-valo vilkkuu	LED-valin merkitys
Takana	Vihreä (jatkuva).	Saa virtaa.
Edessä	Vihreä (jatkuva).	Kuulokoje on ladattu täyteen. Jokaisessa kuulokojeessa on oma LED-merkkivalonsa.

Laturin merkkivalot

	Vihreä, hidas pulssi (2 sekuntia päällä, 2 sekuntia pois päältä).	Ladataan. Voi koskea kumpaa tahansa tai molempia puolia.
	Yksi vihreä LED vilkkuu hitaasti ja toinen LED palaa jatkuvasti vihreänä.	Toinen kuulokoje latautuu ja toinen kuulokoje on täyteen ladattu.
	Vilkkuu nopeasti (1/2 sekuntia päällä, 1/2 sekuntia pois päältä).	Virhe -Katso "Vianhaku", sivu 22

Puhdistus ja huolto

Kunnossapito ja huolto



HUOMAUTUS: Noudata seuraavia ohjeita, jotta saat parhaan käyttökokemuksen ja laturisi kestää mahdollisimman pitkään:

- Pidä kuulokojeiden laturi kuivana ja puhtaana.
- Voit poistaa rasvan ja kosteuden kuulokojeiden laturista pyyhkimällä sen kuivalla, pehmeällä liinalla käytön jälkeen.

Kuulokojelaturin puhdistaminen

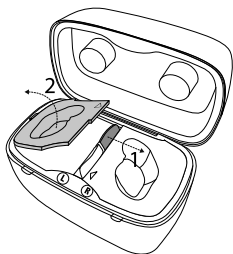
1. Puhdista latauslaitteen ulkopinta kuivalla puhtaalla liinalla.
2. Sisäosien puhdistaminen laturissa: käytä kuivaa ja puhdasta vanupuikkoa.
3. Voit irrottaa insertin perusteellisempaa, lämpimällä vedellä tapahtuvaa puhdistusta varten - Katso "Laturin sisäosien irrottaminen puhdistusta varten", sivu 16.
4. Jos insertin puhdistamiseen käytetään vettä: varmista, että sisäosa on täysin kuiva ennen kuin asetat sen laturiin.



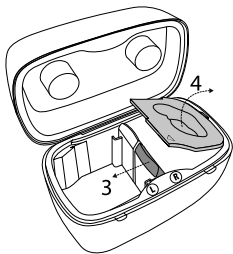
VAROITUS: Älä puhdista kuulokojelaturia käyttämällä nestettä.

Laturin sisäosien irrottaminen puhdistusta varten

1. Vapauta vasen insertti painamalla takapidikettä oikealle. Vasen sisäosa tulee näkyviin.
2. Irrota vasen sisäosa puhdistusta varten.



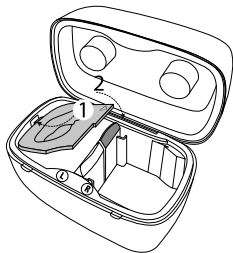
3. Vapauta oikea sisäosa painamalla etupidikettä vasemmalle. Oikea sisäosa tulee näkyviin.
4. Irrota oikea sisäosa puhdistusta varten.
5. Sisäosat saa puhdistaa vain lämpimällä vedellä ja puhtaalla liinalla.



Inserttien vaihtaminen

Insertit on muotoiltu yksilöllisesti, jotta ne sopivat laturiin oikein.

1. Aseta vasemman insertin kieleke laturin vasemmalla puolella olevaan syvennykseen.
2. Paina varovasti oikeaa puolta alaspäin, kunnes se napsahtaa paikalleen.
3. Toista toimenpide toisen insertin kohdalla.



Yleiset varoitukset



VAROITUS:

- Tämä laturi sisältää pieniä osia. Pienten osien nieleminen voi aiheuttaa tukehtumisen. Jos pieniä osia nielläään, käänny välittömästi lääkärin puoleen.
- Pidä laturi ja ladattavat kuulokojeet lemmikkien, lasten ja henkisesti rajoitteisten henkilöiden ulottumattomissa.
- Älä altista kuulokojelaturia esimerkiksi uunin tai mikroaaltouunin aiheuttamalle kuumuudelle ja/tai suoralle auringonpaisteelle. Kuumuus voi aiheuttaa kotelossa muodonmuutoksia sekä vahingoittaa elektroniikkaa ja pintoja.
- Älä käytä kuulokojelaturia kaivoksissa, öljykentillä tai muilla räjähdysherkillä alueilla, ellei alueita ole sertifioitu kuulokojeiden käyttöä varten. Kuulokojelaturin käyttäminen paikoissa, joita varten sitä ei ole sertifioitu, saattaa olla vaarallista.
- Kun irrotat pistokkeen pistorasiasta, vedä pistokkeesta, älä johdosta.
- Tähän laitteeseen ei saa tehdä muutoksia.

- Älä yritä purkaa laturia. Muutoin voit altistua vaaralliselle sähköiskulle ja takuu voi raueta.
- Älä käytä vaurioitunutta laturia. Jos latauslaite on vaurioitunut tai koottu väärin, seuraavilla käyttökerroilla on sähköiskun tai tulipalon vaara.
- Laturin altistaminen tuetun lämpötila-alueen ulkopuolelle voi aiheuttaa pysyviä vaurioita. Älä altista suoralle auringonvalolle äläkä säilytä kuumassa autossa.
- Kun langattomat toiminnot ovat käytössä, laturi viestii muiden langattomien laitteiden kanssa pienitehoisilla digitaalisesti koodatuilla lähetyksillä. On mahdollista, mutta ei todennäköistä, että tämä vaikuttaa muihin elektronisiin laitteisiin. Siirrä tässä tapauksessa laturi kauemmas elektronisesta laitteesta, johon se vaikuttaa.

Varoitus audionomeille:



VAROITUS:

- Virransyötön tuloon liitettyjen laitteiden on oltava turvallisia standardien IEC 60601-1, IEC 60065 tai IEC 62368-1 tai vastaavien mukaisesti.

Tekniset tiedot

Oma laturi	
Mitat	82 mm x 48 mm x 58 mm/3,3" x 1,9" x 2,3"
Paino	108 g
Kuulokojeen latausaika	10-30 °C: Enintään 5 tuntia riippuen akkujen lähtötilasta
Langaton taajuus kuulokojeen ja laturin välillä	2,4 GHz ja 135,6 kHz
Lähetetty teho	2,4 GHz: -11,86 dBm.

Vianhaku

Oire	Mahdollinen syy	Mahdollinen korjaustoimenpide
Kuulokoje ei lataudu.	Onko kuulokoje laturissa oikein?	Varmista, että insertit on asennettu oikein. Aseta kuulokoje laturiin.
	Onko laturin pistoke toimivassa sähköpistorasiassa?	Tarkista, palaako laturin takana olevan virtakaapelin vieressä jatkuvasti vihreä LED-valo.

Laturista usein esitettyjä kysymyksiä

Kuinka valmistelen uuden laturini käyttöä varten?	Varmista, että insertit ovat paikoillaan. Kytke sitten laturi kuten kohdassa Aloittaminen on kuvattu.
Onko kuulokojeet irrotettava laturista, kun ne ovat latautunut täyteen?	Ei. Voit jättää kuulokojeet laturiin vaikka yöksi.

Laturista usein esitettyjä kysymyksiä

Miten näen akun varauksen?	Näet akun lataustason älypuhelinsovelluksesta.
Onko akku käytettävä täysin tyhjäksi ennen sen seuraavaan lataamiskertaa?	Ei. Tavanomainen lataaminen esimerkiksi päivittäin yön yli on normaalia käyttämistä. Kuulokojeiden akut voidaan ladata riippumatta niiden lataustasosta.
Onko kuulokojeet ladattava täyteen ennen käyttöä?	Suosittelimme akkujen lataamista täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Osittainen lataaminen ei vaurioita kuulokojeita eikä akkuja, mutta täyteen lataaminen varmistaa pisimmän käyttöajan.
Voiko kuulokojeet ladata matalassa lämpötilassa?	Jos lämpötila on alle +5 °C (41 °F) , akku ei lataudu heti.
Voiko kuulokojeet ladata korkeassa lämpötilassa?	Lataus on suoritettava välillä +5 °C (41 °F) ja +30 °C (86 °F) .

Takuut ja korjaukset

ReSound myöntää kuulokojeille takuun, joka kattaa valmistus- ja materiaaliviat sovellettavan takuuasiakirjan mukaisesti. Palvelukäytäntönsä mukaisesti valmistaja pyrkii takaamaan vähintään kuulokojeen laturin alkuperäistä vastaavan toiminnan. ReSound Yhdistyneiden Kansakuntien globaalin kompaktin aloitteen mukaisesti valmistaja on sitoutunut toimimaan ReSoundmenettelytapojen mukaisesti. Kuulokojelaturit voidaan täten ReSound oman harkinnan mukaisesti vaihtaa uusiin tuotteisiin tai uusista tai huolletuista vanhoista osista valmistettuihin tuotteisiin, tai korjata uusia tai kunnostettuja varaosia käyttäen. Kuulokojelaturien takuu-aika ilmoitetaan takuukortissa, jonka audionomi antaa.

Jos kuulokojelaturi vaatii huoltoa, ota yhteys audionomiin. Jos ReSound-kuulokojelaturissa esiintyy toimintahäiriöitä, pätevän teknikon tulee korjata se. Älä yritä avata kuulokojelaturin koteloa. Muutoin takuu raukeaa.

Odotettu käyttöikä

Laturin odotettu käyttöikä on vähintään 5 vuotta.

Tuotetestaus



HUOMIO: Jos kuulokojeesi tai laturisi on altistunut erittäin korkeille tai matalille lämpötiloille, noudata tämän osan ohjeita oikean toiminnan ja turvallisen pinnan lämpötilan varmistamiseksi.



VAROITUS: Kuulokojeiden lataaminen ympäristön lämpötilassa +30 °C (86 °F) voi kuumentaa ne vaarallisen kuumiksi ja pidentää latausaikaa.



HUOMIO: Kuulokojeet voivat kuumentua lataamisen aikana jopa lämpötilaan 43 °C (109 °F).

Käyttämisen aikana lämpötila ei saa ylittää raja-arvoja +5 °C (41 °F) – +30 °C (86 °F), ilmankosteuden ollessa 15–90 %, tiivistymätön, mutta ei vaadi vesihöyryn osittaista painetta, joka on yli 50 hPa. Sopiva ilmanpaine on välillä 700 hPa ja 1060 hPa.

Kuljettamisen tai varastoimisen aikana lämpötila ei saa ylittää raja-arvoja

- -25 °C (-13 °F) – +5 °C (41 °F)
- +5 °C (41 °F) – +35 °C (95 °F) suhteellisessa enintään 90 %:n ilmankosteudessa, ei tiivistyvää kosteutta

- $>+35\text{ °C}$ (95 °F) – $+60\text{ °C}$ (140 °F) , kun veden paine on enintään 50 hPa

Lämpenemisaika (alkaan -25 °C (77 °F) sijoitettuna 20 °C (-7 °F) :n lämpötilaan): 15 minuuttia.

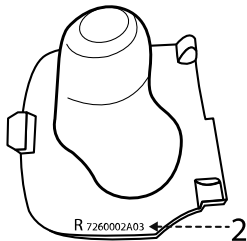
Jäähtymiseen kuluva aika (alkaan $+60\text{ °C}$ (140 °F) sijoitettuna 20 °C (68 °F) :n lämpötilaan): 20 minuuttia.

Sarjanumeroiden sijainti

1. Sarjanumeron sijainti laturissa.
(laturi alhaalta)



2. Sarjanumeron sijainti sisäosassa.
(insertti alhaalta)



Inserttien sovittaminen kuulokojeeseen

Kuulokojeidesi mukana toimitetaan erityisesti kuulokojeitasi varten suunniteltu laturin lisäosa. Voit sovittaa kuulokkeet oikeisiin kuulokojeisiin.

Kuulokojeen sarjanumero on painettu sen runkoon.

Insertin sarjanumero on painettu insertin alapuolelle, ja se seuraa suurempaa painettua L-kirjainta (vasen) tai R-kirjainta (oikea).

Numeroiden lukemiseen saattaa tarvita suurennuslasia.

Inserttien sarjanumero on muotoa: XX12345XXX.

Kaksi ensimmäistä numeroa ovat maakoodi. Seuraavat viisi numeroa ovat kuulokojeen sarjanumeron viisi viimeistä numeroa. Kolme viimeistä merkkiä ilmoittavat valmistusvuoden ja -viikon.

Ilmoitus

Kuulokojelaturi, malli: C-4

Tämä laite on FCC:n sääntöjen osan 15 mukainen ja IC-sääntöjen ICES-003 mukainen. Käytön edellytyksenä on kaksi ehtoa:

1. Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä.
2. Laitteen on siedettävä mitä tahansa häiriöitä, mukaan lukien sellaisia, jotka saattavat aiheuttaa siihen toimintahäiriön.



HUOMAUTUS: Tämä laite on testattu ja sen on todettu täyttävän luokan B digitaalilaitteiden rajat FCC-sääntöjen osan 15 sekä ISED-sääntöjen mukaisesti. Nämä rajat on määritetty estämään kohtuullinen suoja haitallista säteilyä vastaan ihmisasuntoon asennettaessa. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuista energiaa. Jos laitetta ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaan, se saattaa aiheuttaa häiriötä radioyhteyksiin.

Ei voida kuitenkaan taata, että häiriöitä ei esiinny tietyssä asennuksessa. Mikäli sammuttamalla ja käynnistämällä laite voidaan osoittaa, että se häiritsee haitallisesti radio- tai televisiovastaanotinta, on suositeltavaa, että häiriö yritetään

poistaa jollakin seuraavista tavoista:

- Suuntaa vastaanottava antenni toisaalle tai siirrä se toiseen paikkaan.
- Lisää laitteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä.
- Kytke laite pistorasiaan, joka ei ole samassa virtapiirissä, johon vastaanotin on kytketty.
- Kysy neuvoa jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio- tai tv-asentajalta.

Käyttäjältä voidaan evätä oikeus käyttää laitetta, jos siihen on tehty muutoksia.

Tuotteet noudattavat seuraavia säädöksiä:

- EU: Laite täyttää EU:n lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen 2017/745 (MDR) liitteen I yleiset turvallisuus- ja suorituskykyvaatimukset.
- Täten GN ReSound A/S vakuuttaa, että tyypin C-4 radiolaitte täyttää radiolaitedirektiivin 2014/53/EU (RED) vaatimukset.
- EU-yhdenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on luettavissa seuraavassa osoitteessa:
www.declarations.resound.com.
- Yhdysvallat: FCC CFR 47 osa 15, kohta C.

- Muut aiheeseen liittyvät kansainväliset lakisäätteiset vaatimukset muualla kuin EU:ssa ja Yhdysvalloissa käyvät ilmi näillä alueilla noudatettavista paikallisista vaatimuksista.
- Kanada: Tämä laite on ISED-sertifioitu.
- Japanin radiolainsäädännön ja Japanin tietoliikennelainsäädännön vaatimusten täyttäminen: Tämä laite on sertifioitu Japanin radiolainsäädännön (電波法) ja Japanin tietoliikennelainsäädännön (電気通信事業法) vaatimusten mukaisesti.

Tässä käyttöoppaassa olevan mallin laturin tyyppimerkinnot ovat:

FCC-tunnus: X26C-4, IC-nro: 6941C-C4.

Kiitokset

Osan tästä ohjelmistosta on kirjoittanut Kenneth MacKay (micro-ecc). Se lisensoidaan seuraavilla ehdoilla:

Tekijänoikeudet © 2014 Kenneth MacKay. Kaikki oikeudet pidätetään.

Ohjelmakoodin käyttäminen ja sen edelleenjakelu lähde- ja binäärimuodossa, muutettuna tai muuttamattomana, on sallittu seuraavin ehdoin:

- Jaettaessa lähdekoodia on säilytettävä yllä oleva tekijänoikeusilmoitus, luetellut ehdot ja seuraava vastuuvapautuslauseke.
- * Binäärimuodossa jaeltavassa ohjelmakoodissa on säilytettävä edellä näkyvä tekijänoikeusilmoitus, tämä ehtojen luettelo ja seuraava vastuuvapautuslauseke dokumentaatiossa ja/tai muussa jaeltavassa aineistossa.

TEKIJÄNOIKEUKSIEN OMISTAJAT ANTAVAT TÄMÄN OHJELMISTON KÄYTTÖÖN SELLAISENAAN ILMAN MITÄÄN ILMAISTUJA TAI OLETETTUJA TAKUITA, KUTEN TAKUUTA KAUPALLISESTA HYÖDYNNETTÄVYYDESTÄ TAI SOVELTUVUUDESTA TIETTYYN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. TEKIJÄNOIKEUDEN OMISTAJA TAI

TYÖHÖN OSALLISTUNEET EIVÄT OLE VASTUUSSA SUORANAISISTA, EPÄSUORISTA, SATUNNAISISTA, ERITYISISTÄ, SATTUMUKSELLISISTA TAI SEURAAMUKSELLISISTA VAHINGOISTA, KUTEN KORVAAVIEN TUOTTEIDEN TAI PALVELUIDEN HANKINNASTA, KÄYTÖN ESTYMISESTÄ, TIETOJEN TAI VOITON MENETTÄMISESTÄ TAI LIIKETOIMINNAN KESKEYTYMISESTÄ SYYSTÄ TAI TEOREETTISESTA VASTUUSTA HUOLIMATTA, OLIPA SYYNÄ SOPIMUSPOHJAISSUUS, VELVOLLISUUS TAI LAIMINLYÖNTI , VAIKKA VAHINKOJEN MAHDOLLISUUDESTA OHJELMISTOA KÄYTETTÄESSÄ OLISI VAROITETTU.

© 2022 GN Hearing A/S. Kaikki oikeudet pidätetään. ReSound on tavaramerkki, jonka omistaa GN Hearing A/S.

Muistiinpanoja

Muistiinpanoja

Valmistettu täyttämään
lääkinnällisille laitteille EU:n
direktiivissä 2017/745
asetetut määräykset:



GN ReSound A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Tanska
resound.com

Paikalliset yhteystiedot:

Suomi

GN Hearing Finland Oy/Ab
Pihatörmä 1 A 21
FI-02440 Espoo
Puh.: +358 9 4777 9700
kuulo@gnresound.com
resound.com

Ruotsi

GN Hearing Sverige AB
Box 21075
SE-200 21 Malmö
T: +46 31 800 150
info-se@gnhearing.com
gnhearing.se



Kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista tapauksista on ilmoitettava lailliselle valmistajalle GN ReSound A/S ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas sijaitsee.